walther präzision

Быстроразъёмные системы

Быстроразъёмные соединения для пневматики

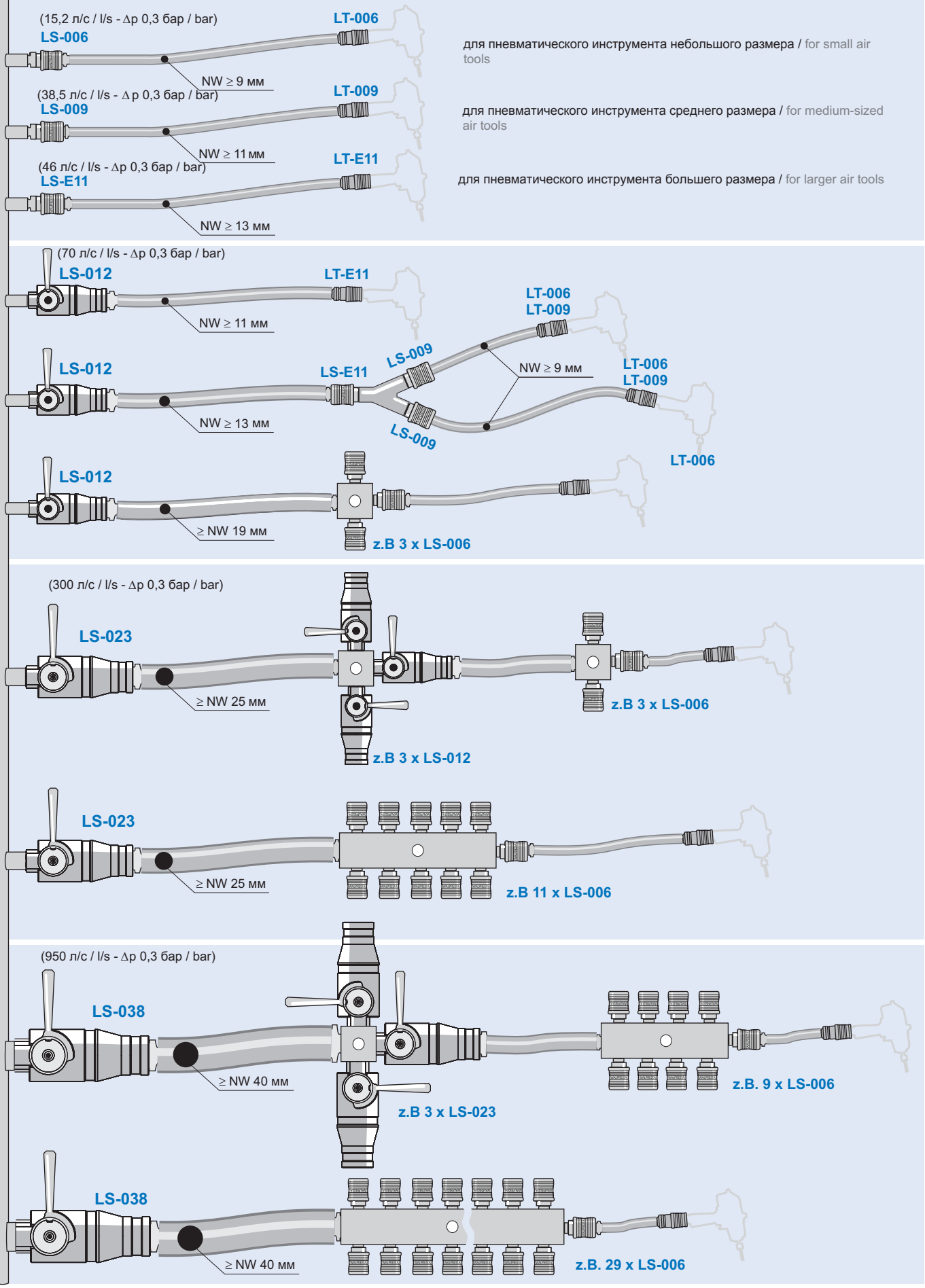
Safe Pneumatic Connections

Программа WALPRESTA

WALPRESTA Programme

Трубопроводная сеть с типовым давлением 7 бар (6 бар избыточного давления) / Piping system 105 psi typical (87 psi overpressure)

Подача сжатого воздуха /Supply **Распределение сжатого воздуха, пневматический инструмент, примеры конфигурации / Distribution, air tools, configuration examples**



Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

Обзор серии
Overview

Ассортимент нашей продукции:

• **Безопасные БРС с защитой от отскока шланга при разъединении серии LS** стр. 4-7
универсальные безопасные БРС для сжатого воздуха номинального диаметра 6, 9 и 11 мм, и 12, 23 и 38 мм

• **БРС для пневмоинструмента серии LT** стр. 8-9
лёгкие БРС для сжатого воздуха номинального диаметра 6, 9 и 11 мм

• **Спиральные шланги WALPRESTA** стр. 10
изготовлены из полиуретана, номинальный диаметр 7,8,9 и 11 мм, длина 4,5 до 10 метров

• **Дополнительное оборудование** стр. 11-12
защита от царапин для серии LT,
пневмопистолеты WALPRESTA

• **Материалы**:
• преобладающий материал уплотнений: нитрил
• также предлагается версия без силиконовой смазки (версия FL)

Our product range at a glance:

• **WALPRESTA safety coupling series LS**
Universal compressed air safety couplings in nominal sizes of 6, 9 and 11 mm, also 12, 23 and 38 mm S. 4-7

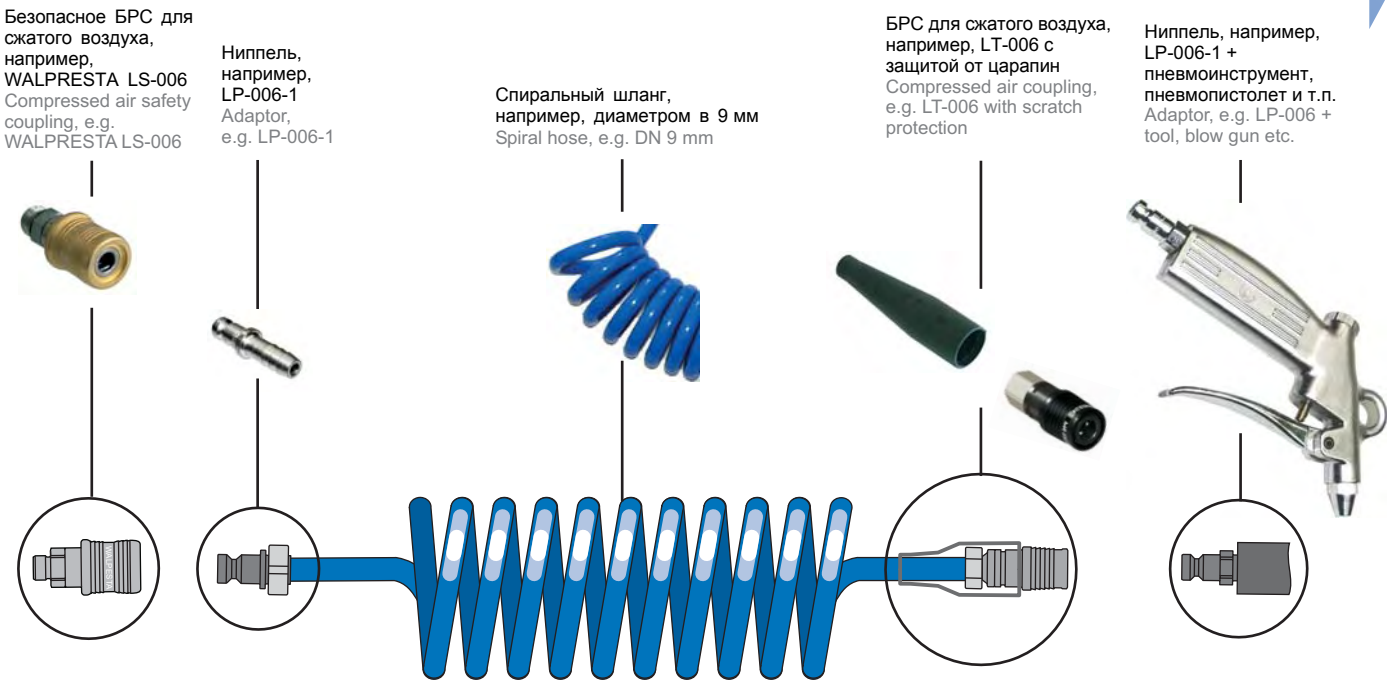
• **WALPRESTA tool coupling series LT**
Light-weight compressed air couplings in nominal sizes of 6, 9 and 11 mm S. 8-9

• **WALPRESTA spiral hoses**
Made of polyurethane, in nominal sizes of 7, 8, 9 and 11 mm and lengths from 4,5 to 10 m S. 10

• **Accessories**
Scratch protection for series LT
WALPRESTA blow guns S. 11-12

Please note:
• General seal quality: NBR
• Also available free of lacquer wetting inhibitors (FL version)

От системы подачи сжатого воздуха до пневматического инструмента — только решения WALTHER / From the compressed air network to the air tool - entirely WALTHER



Мы также поставляем СИСТЕМЫ WALPRESTA в полном сборе и прошедшими тестирование.

We also deliver your WALPRESTA-SYSTEM fully assembled and tested.

Наш совет:
при выборе размеров компонентов системы пневматического контура особое внимание следует уделять поддержанию высокой пропускной способности каждого из них (то есть, муфт и ниппелей как на стороне подачи воздуха, так и на стороне инструмента, также важен диаметр шлангов).
Если пневматическая система оснащена компонентами недостаточного диаметра, это практически неизбежно ведёт к недостаточной подаче воздуха к инструментам. Как следствие, производительность пневмоинструментов падает.

Practical advice:
When sizing the pneumatic line system, special attention must be paid to achieving high flow rates for all of the single components (i.e. couplings and adaptors on both the supply and tool side as well as the hose size).
If the line system is equipped with insufficiently dimensioned components, this will lead almost inevitably to an undersupply of the consuming unit. Consequently, the machining results of the consumers (tools) would decrease rapidly.

Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

Безопасные БРС серии LS
Safety Coupling Series LS

Описание:
безопасные БРС для сжатого воздуха с блокирующим устройством, предотвращающим опасный «хлыстовой эффект» при разъединении.

Технические характеристики:

• полностью отвечает требованиям стандарта DIN EN 983 «Требования безопасности при эксплуатации жидкостных систем и их компонентов»
• простая в обращении двухшаговая система разблокировки
• безопасное разъединение за счёт управляющего элемента, приводимого в действие давлением
• безопасное соединение при разном профиле ниппелей
• эксплуатация одной рукой с автоматической блокировкой: достаточно одного нажатия
• высокая пропускная способность и низкое сопротивление потоку

Преимущества:

• высочайшая безопасность работы, абсолютная защита от ошибок при манипуляциях
• экономия средств за счёт использования уже существующих ниппелей
• высокая экономичность при эксплуатации за счёт высокой пропускной способности и длительного срока службы

Технические данные:

рабочее давление: до 12 бар

номинальный диаметр: 6, 9 и 11 мм

Материалы: корпус муфты: химически никелированная сталь,

стопорная втулка: пассивированная латунь , детали соединения: оцинкованная сталь

Description:
Compressed air safety coupling with locking device, which prevents the dangerous "whiplash effect" during disconnection.

Features:

• Fully complies with the requirements according to DIN EN 983 "safety requirements concerning fluid systems and their components"
• Easy-to-handle two-step unlocking system
• Safe disconnection by using a pressure activated control element
• Safe connection with different adaptor shapes
• One-handed, push to connect operation with automatic locking
• High flow value at low flow resistance

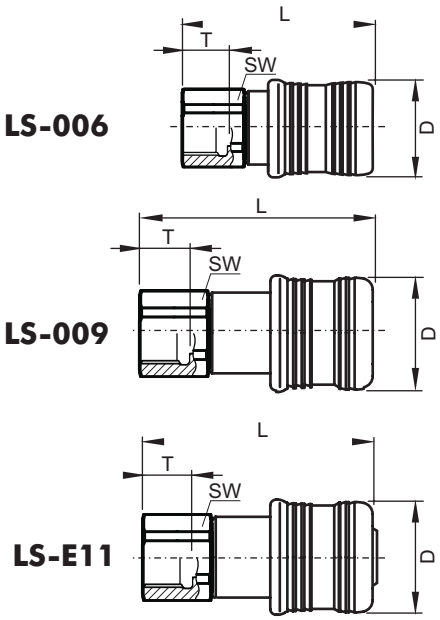
Benefits:

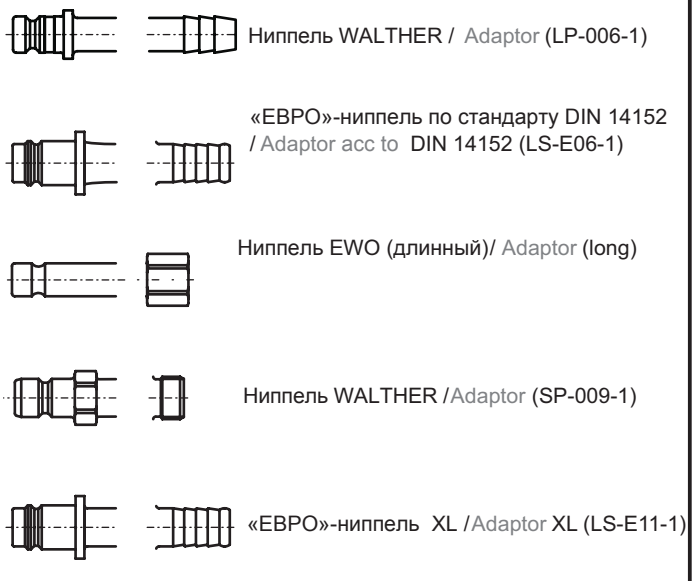
• Highest operational safety, no operating errors
• Saves costs by using existing adaptors
• Cost cutting through high flow value and long service life

Technical data:
Nominal sizes: 6, 9 and 11 mm
Working pressure: max. 174 psi

Materials:
Coupling housing: Chemically nickel-plated steel
Locking sleeve:Passivated brass
Connecting pieces: Zinc-plated steel

Тип LS-006 с ниппелем LP-006
Type LS-006 to Adaptor LP-006

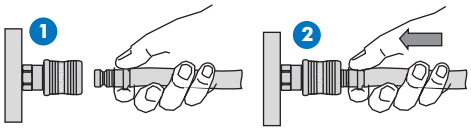




Примечание: следует использовать ниппели только из упрочнённой,оцинкованной стали
/ Please note: only use adaptors made of hardened steel.

	Номер для заказа / Part number	Соединение / Connection	L (мм / mm)	T (мм / mm)	D (мм / mm)	SW	Вес (г) / Weight (g)
LS-006	**LS-006-0-WR013-AAAA-Z01**	G 1/4"A DIN ISO 228	72,5	11	37	24	255
	LS-006-0-WR017-AAAA-Z01	G 3/8"A DIN ISO 228	73,5	12	37	24	265
	LS-006-0-WR021-AAAA-Z01	G 1/2"A DIN ISO 228	76,5	15	37	24	275
	LS-006-0-WR513-AAAA-Z01	G 1/4" DIN ISO 228	74,5	13	37	24	275
	LS-006-0-WR517-AAAA-Z01	G 3/8" DIN ISO 228	75,5	14	37	24	275
	LS-006-0-WR521-AAAA-Z01	G 1/2" DIN ISO 228	78,5	17	37	27	295
	LS-006-0-SL009-AAAA-Z01	Шланг / Hose 9 мм / mm	91,5	30	37	24	265
	LS-006-0-SL011-AAAA-Z01	Шланг / Hose 11 мм / mm	91,5	30	37	24	265
	LS-006-0-SL013-AAAA-Z01	Шланг / Hose 13 мм / mm	91,5	30	37	24	275
LS-009	**LS-009-0-WR021-AAAB**	G 1/2"A DIN ISO 228	82,6	15	40,6	25	300
	LS-009-0-WR521-AAAB	G 1/2" DIN ISO 228	79,6	17	40,6	27	315
	LS-009-0-WR526-AAAB	G 3/4" DIN ISO 228	81,6	19	40,6	32	334
	LS-009-0-SL013-AAAB	Шланг /Hose 13 мм / mm	94,4	30	40,6	25	298
LS-E11	**LS-E11-0-WR021-AAAA**	G 1/2"A DIN ISO 228	81	15	40,6	25	290
	LS-E11-0-WR521-AAAA	G 1/2" DIN ISO 228	87	17	40,6	27	305
	LS-E11-0-WR526-AAAA	G 3/4" DIN ISO 228	80	19	40,6	32	324
	LS-E11-0-SL013-AAAA	Шланг / Hose 13 мм / mm	93	30	40,6	25	293

Соединение / **Connection**



Разъединение / **Disconnection**

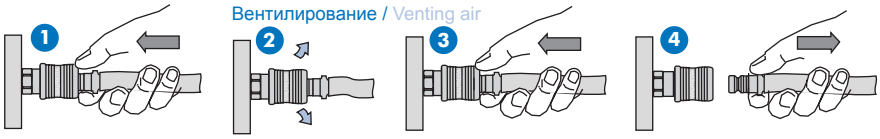
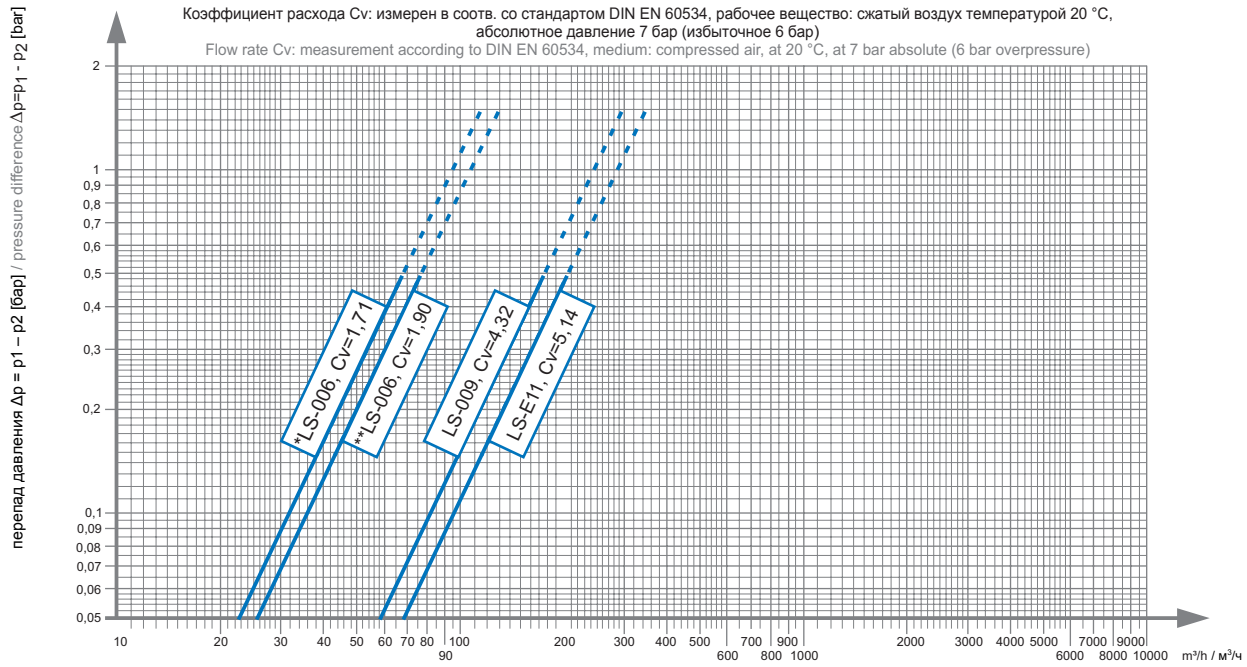


График производительности / Performance diagram

клапан с одной стороны / sealing on one side

Коэффициент расхода Cv: измерен в соотв. со стандартом DIN EN 60534, рабочее вещество: сжатый воздух температурой 20 °C, абсолютное давление 7 бар (избыточное 6 бар)

Flow rate Cv: measurement according to DIN EN 60534, medium: compressed air, at 20 °C, at 7 bar absolute (6 bar overpressure)



*LS-006 с ниппелем / with Adaptor LP-006-1-... (DN 7) → CV= 1,71 · **LS-006 с ниппелем / with Adaptor LS-E06-1-... (DN 8) → CV= 1,90

Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

Безопасные БРС серии LS большого номинального диаметра
Safety Coupling Series LS Large Nominal Sizes

Описание:

Безопасные БРС для сжатого воздуха с блокирующим устройством, предотвращающим опасный «хлыстовой эффект» при разъединении.

Технические характеристики:

• отвечают высочайшим стандартам безопасности и оптимизированы для простоты работы: автоматический контроллер обеспечивает механическое соединение половин контура, его герметизацию и начало подачи воздуха
• простая в обращении двухшаговая система разблокировки
• автоматическая блокировка
• безопасное разъединение за счёт управляющего элемента, приводимого в действие давлением
• малое усилие соединения благодаря разделению функций соединения и открытия клапана
• высокая пропускная способность и низкое сопротивление потоку

Преимущества:

• высочайшая безопасность работы, абсолютная защита от ошибок при манипуляциях
• лёгкость соединения при малых усилиях

Технические данные:

рабочее давление:	до 16 бар
номинальный диаметр:	12, 23 и 38 мм

Материалы:

корпус муфты:	никелированная латунь
кривошипный диск:	никелированная латунь
стопорная втулка:	алюминий с твёрдым покрытием
уплотнения:	нитрил / ПТФЭ

Description:

Compressed air safety coupling with locking device, which prevents the dangerous "whiplash effect" during disconnection.

Features:

- Highest safety standard and optimal handling due to automatic sequencer for mechanically connecting, sealing and enabling the flow
- Easy-to-handle two-step unlocking system
- Automatic locking
- Safe disconnection by using a pressure active control element
- Low connecting forces by separating the connection process from the opening process of the valve
- High flow value at low flow resistance

Benefits:

- Highest operational safety, no operating errors
- Easy connection with little effort

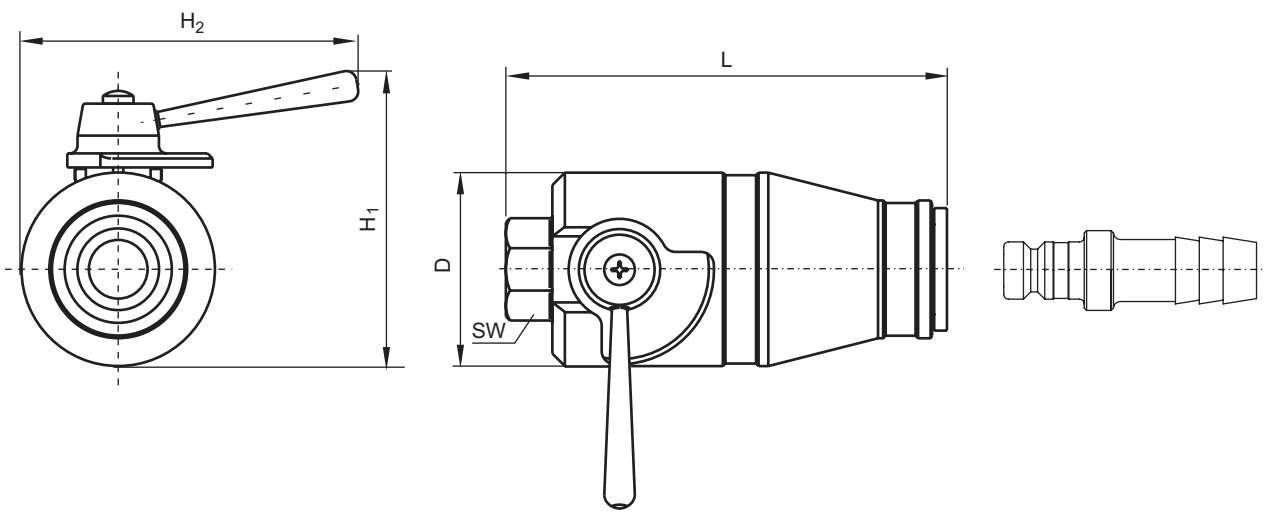
Technical data:

Working pressure:	max. 232 psi
Nominal sizes:	12, 23 and 38 mm

Materials:

Coupling housing:	Nickel-plated brass
Crank disc:	Nickel-plated brass
Locking sleeve:	Hard-coated aluminium
Seals:	NBR / PTFE

LS-023 с ниппелем LP-019-1 / LS-023 to adaptor LP-019-1



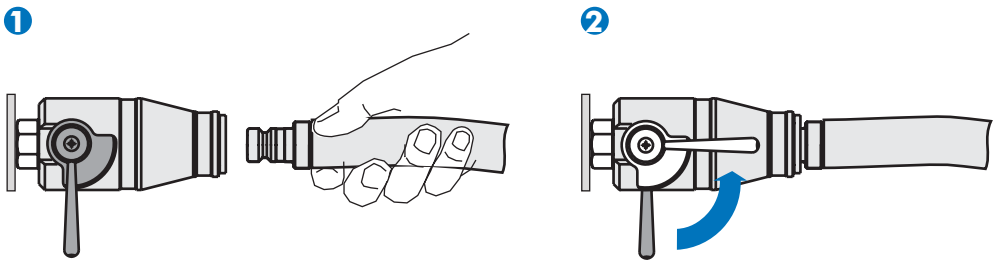
Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

Безопасные БРС серии LS большого номинального диаметра
Safety Coupling Series LS Large Nominal Sizes

Номер для заказа / Part number	Основные размеры / Main dimensions: Соединение* Connection	L (мм / mm)	D (мм / mm)	H_1 (мм / mm)	H_2 (мм / mm)	SW	Вес / weight (кг / kg)	совместимо с ниппелем ** compatible with adaptor
LS-012-0-WR521-AAAA-Z01	G 1/2″ DIN ISO 228	134	58	83	99	25	прибл./ca. 1,0	LP-012-1-SL016
LS-023-0-WR533-AAAG-Z02	G 1″ DIN ISO 228	170	76	107	135	40	прибл./ca. 2,2	LP-019-1-SL019 LS-023-1-SL025
LS-038-0-WR548-AAAF-Z03	G 1 1/2″ DIN ISO 228	218	105	150	170	55	прибл./ca. 5,9	LS-038-1-SL053

* Другие варианты подключения по запросу / Other connections on request
** Больше информации см. Технический каталог / More further informations see Technical Catalogue

Соединение / Connection



Разъединение / Disconnection

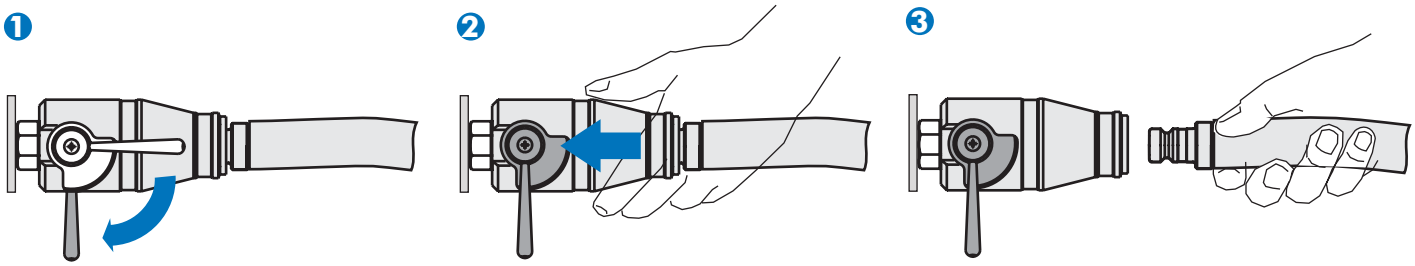
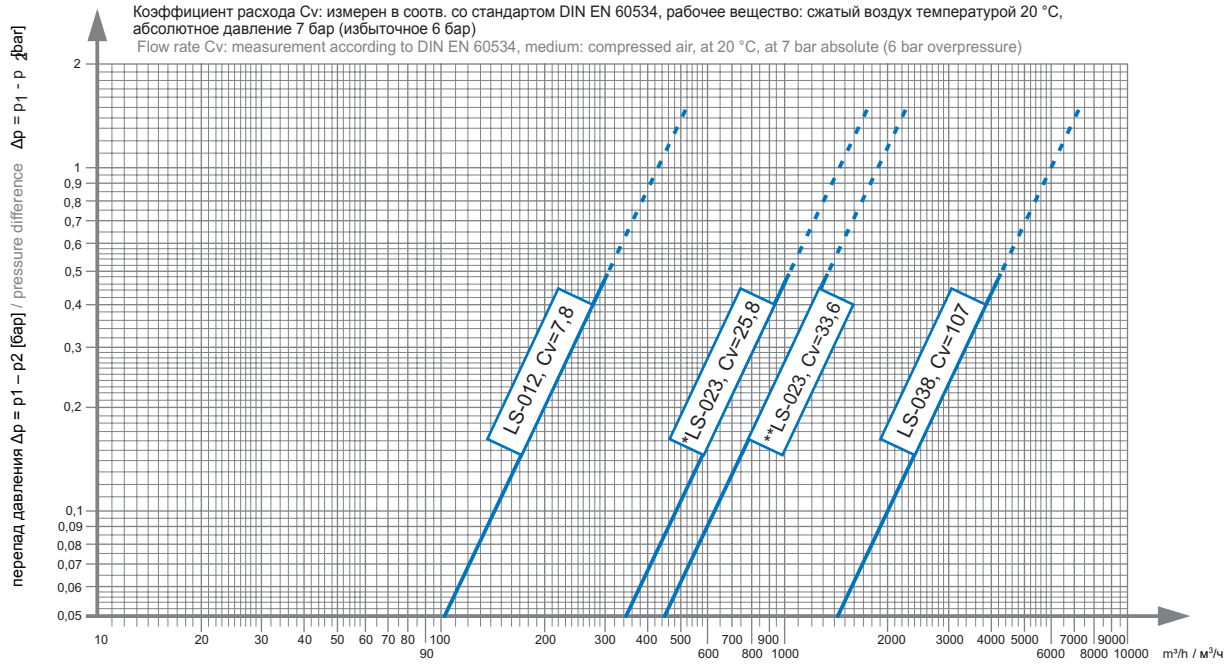


График производительности / Performance diagram

клапан с одной стороны / sealing on one side

Коэффициент расхода Cv: измерен в соотв. со стандартом DIN EN 60534, рабочее вещество: сжатый воздух температурой 20 °C, абсолютное давление 7 бар (избыточное 6 бар)
Flow rate Cv: measurement according to DIN EN 60534, medium: compressed air, at 20 °C, at 7 bar absolute (6 bar overpressure)



*LS-023 с ниппелем / with Adaptor LP-019-1-... (DN 19) → CV= 7,8 · **LS-023 с ниппелем / with Adaptor LS-023-1-... (DN 23) → CV= 33,6

Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

БРС для пневмоинструмента серии LT
Tool coupling Series LT

Описание:
прочные, но лёгкие БРС для сжатого воздуха для лучшей эргономики рабочего места, служат для подключения ручного пневматического инструмента.

Характеристики:
• малый вес
• высокая пропускная способность

Технические данные:

рабочее давление: 12 бар

номинальный диаметр: 7, 9 и 11 мм

Материалы:

корпус муфты: алюминий с твёрдым покрытием
стопорная втулка: ударопрочная пластмасса
детали соединения: анодированный алюминий

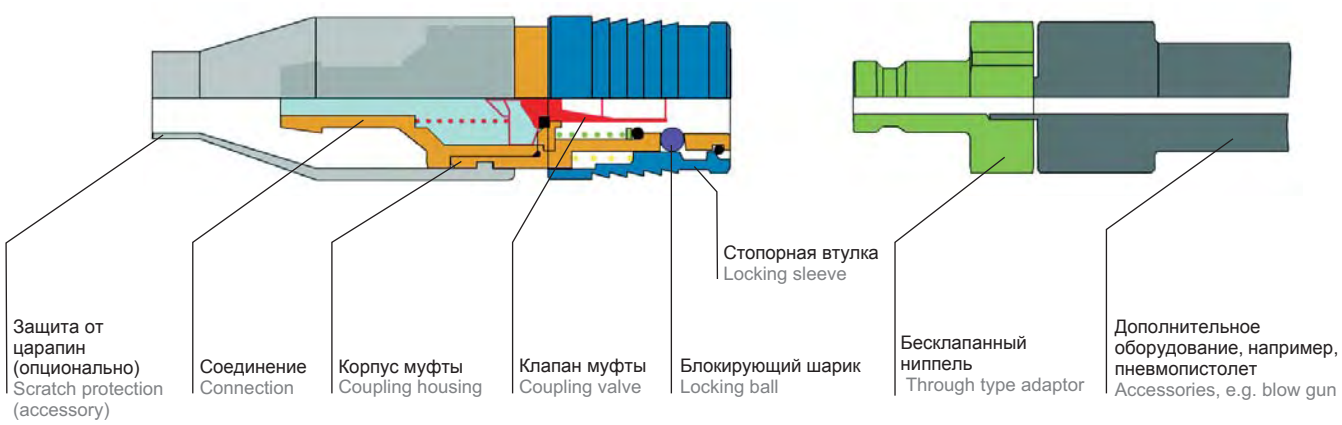
Description:
Robust but light-weight compressed air coupling, for an ergonomic workplace, for connecting compressed air hand tools.

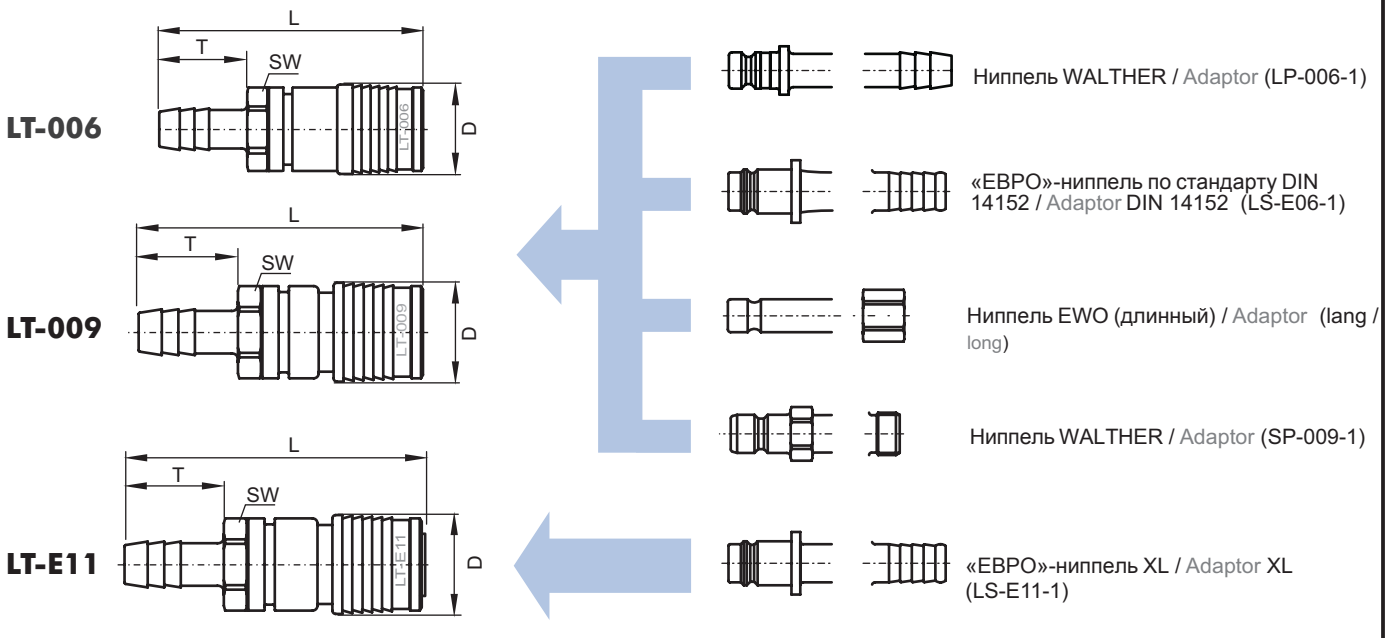
Features:
• Low weight
• High flow value

Technical data:
Working pressure: 174 psi
Nominal size: 7, 9 und 11 mm

Materials:
Coupling housing: Hard-coated aluminium
Locking sleeve: Impact-resistant plastic
Connecting pieces: Anodised aluminium

Схема конструкции БРС для пневмоинструмента серии LT / Schematic design of an LT tool coupling





Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

БРС для пневмоинструмента серии LT
Tool coupling Series LT

	Номер для заказа / Part number	Соединение / Connection	L (мм / mm)	T (мм / mm)	D (мм / mm)	SW	Вес / Weight (г / g)
LT-006	**LT-006-0-WR513-AAAF-Z07**	G 1/4″ DIN ISO 228	61	11	28	22	62
	LT-006-0-WR517-AAAF-Z07	G 3/8″ DIN ISO 228	62	11	28	22	64
	LT-006-0-XX009-AAAF-Z07	Шланг / Hose 9 мм / mm	78	13	28	22	50
	LT-006-0-XX011-AAAF-Z07	Шланг / Hose 11 мм / mm	78	13	28	22	51
LT-009	**LT-009-0-WR521-AAAA**	G 1/2″ DIN ISO 228	71	17	30	27	90
	LT-009-0-WR526-AAAA	G 3/4″ DIN ISO 228	73	19	30	32	95
	LT-009-0-XX011-AAAA	Шланг / Hose 11 мм / mm	86	30	30	25	65
	LT-009-0-XX013-AAAA	Шланг / Hose 13 мм / mm	86	30	30	25	69
LT-E11	**LT-E11-0-WR521-AAAA**	G 1/2″ DIN ISO 228	77,5	17	30	27	95
	LT-E11-0-WR526-AAAA	G 3/4″ DIN ISO 228	80	19	30	32	100
	LT-E11-0-XX011-AAAA	Шланг / Hose 11 мм / mm	92,5	30	30	25	71
	LT-E11-0-XX013-AAAA	Шланг / Hose 13 мм / mm	92,5	30	30	25	75

Тип LT-006 с защитой от царапин / with scratch protection

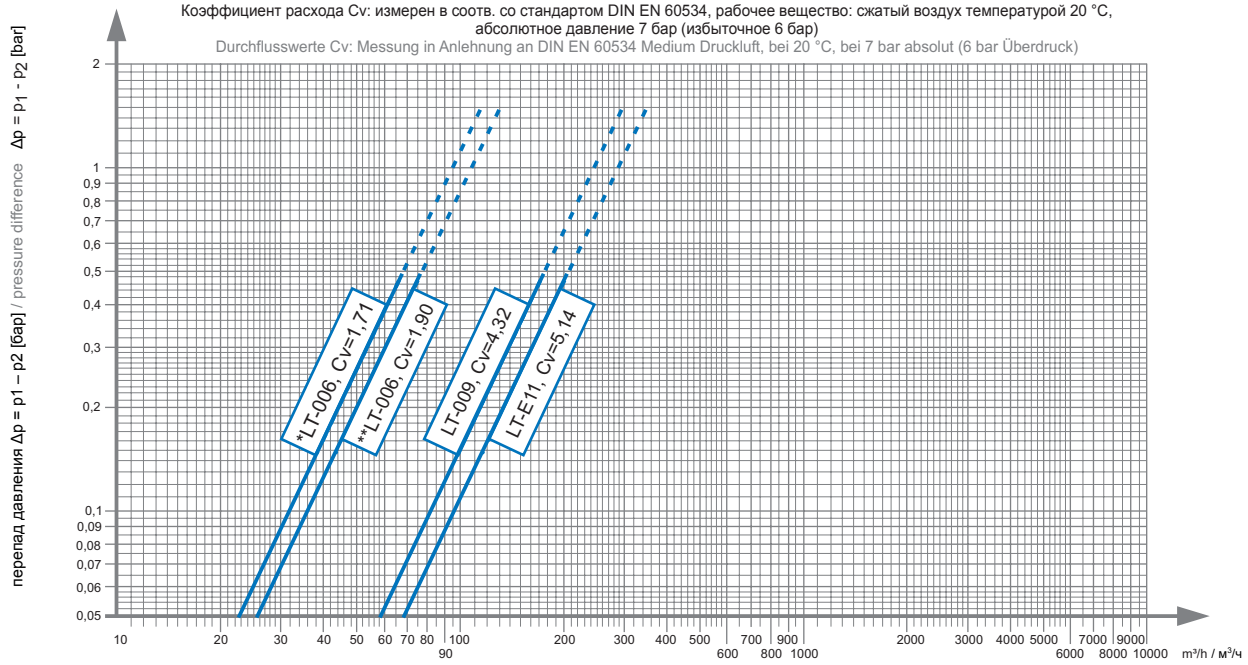
Тип LT-006 с бесклапанным ниппелем LP-006-1 / with through type adaptor LP-006-1

График производительности / Performance diagram

клапан с одной стороны / sealing on one side

Коэффициент расхода Cv: измерен в соотв. со стандартом DIN EN 60534, рабочее вещество: сжатый воздух температурой 20 °C, абсолютное давление 7 бар (избыточное 6 бар)

Durchflusswerte Cv: Messung in Anlehnung an DIN EN 60534 Medium Druckluft, bei 20 °C, bei 7 bar absolut (6 bar Überdruck)



*LT-006 с ниппелем / with Adaptor LP-006-1-... (DN 7) → CV= 1,71 · **LT-006 с ниппелем / with Adaptor LS-E06-1-... (DN 8) → CV= 1,90

Программа WALPRESTA
WALPRESTA-Programme

Спиральные шланги для сжатого воздуха
Compressed air spiral hoses

Описание:

спиральные шланги для сжатого воздуха WALPRESTA производства WALTHER имеют номинальный диаметр от 6,5 до 11 мм и длину от 4,5 до 10 метров.
Шланги сочетают в себе специальные свойства высококачественного полиуретана, из которого они изготовлены и надёжность наших БРС для сжатого воздуха.

Технические характеристики:

- высокая пропускная способность при допустимых рабочих давлениях до 10 бар (при комнатной температуре)
- широкая зона охвата при сокращённом размере места для хранения шланга за счёт небольшого диаметра спирали
- эластичность, гибкость и устойчивость к перегибам за счёт использования специального полиуретана с защитой от перегибов
- высокая устойчивость к износу, воздействию давления и трения
- спираль шланга обладает исключительно стабильной силой обратного скручивания
- не содержат силикона, пластификаторов и тяжёлых металлов; стойки к воздействию топлива, масел и антифриза
- прямые участки длиной 100 или 500 мм

Description:

WALPRESTA polyurethane spiral hoses by WALTHER are available in nominal sizes of 6.5 to 11 mm and lengths of 4.5 to 10 m.
They combine the reliability of our compressed air couplings with the special properties of the high-quality polyurethane of the spiral hoses.

Features:

- High flow rates at allowable working pressures up to 145 psi (at room temperature)
- Large operating range with reduced space requirements due to small coil diameter
- Elastic, flexible and kink-resistant by using special polyurethane and anti-kink protection
- High resistance to abrasion, pressure and wear
- Coil has an extremely stable restoring force
- Absolutely silicone-free; contains no plasticisers or heavy metals; resistant to fuel, oil and antifreeze
- Straight outlets 100 and 500 mm

Спиральные шланги / Spiral hoses

Номер для заказа / Part number	Соединение / Connection	Длина шланга Hose length (м / m)	Рабочая длина Working length (м / m)	Внутренний x наружный диаметр Hose ID x AD (мм / mm)	Толщина стенок Wall thickness (мм / mm)	Минимальный допустимый радиус перегиба minimum allowable bending radius (мм / mm)
SW-007-9-WR013-PU-1-Z03	G 1/4″ A DIN-ISO 228	4,5	3	6,5 x 10	1,75	25
SW-007-9-WR013-PU-1-Z06	G 1/4″ A DIN-ISO 228	7,5	6	6,5 x 10	1,75	25
SW-008-9-WR017-PU-1-Z03	G 3/8″ A DIN-ISO 228	4,5	3	8,0 x 12	1,75	25
SW-008-9-WR017-PU-1-Z06	G 3/8″ A DIN-ISO 228	7,5	6	8,0 x 12	2,0	30
SW-008-9-WR017-PU-1-Z08	G 3/8″ A DIN-ISO 228	10	8	8,0 x 12	2,0	30
SW-009-9-WR017-PU-1-Z03	G 3/8″ A DIN-ISO 228	4,5	3	8,9 x 13,1	2,0	30
SW-009-9-WR017-PU-1-Z06	G 3/8″ A DIN-ISO 228	7,5	6	8,9 x 13,1	2,1	35
SW-009-9-WR017-PU-1-Z08	G 3/8″ A DIN-ISO 228	10	8	8,9 x 13,1	2,1	35
SW-011-9-WR021-PU-1-Z06	G 1/2″ A DIN-ISO 228	7,5	6	11 x 16	2,5	80

Защита от царапин для БРС серии LT

Описание:
защита от царапин надёжно предохраняет муфту БРС и примыкающие участи контура от повреждений.

Версия из этилена-пропилена:
• мягкая резина (ЭП)
• цвет: чёрный
• устойчива к воздействию гидравлической жидкости Skydrol (DL4)

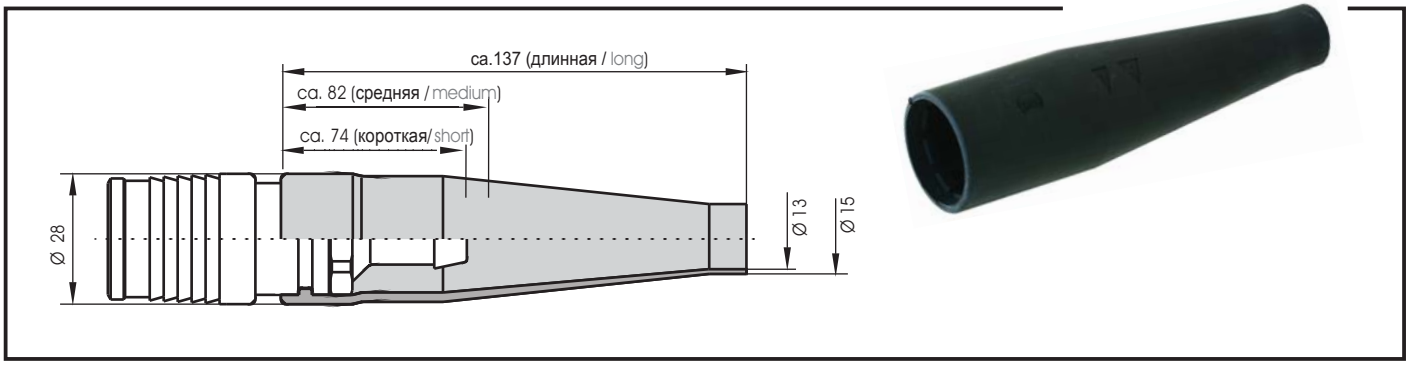
Версия из нитрила:
• мягкая резина (ПБ)
• цвет: чёрный

Scratch protection for series LT

Description:
The scratch protection reliably protects the coupling and the surroundings from damage.

EPDM version:
• Soft rubber (EP)
• Colour: black
• Skydrol (DL4)- resistant

NBR version:
• Soft rubber (PB)
• Colour: black



Номер для заказа Part Number	Описание / Description	макс. внешний диаметр шланга / соединения / max. outer diameter of hose / connection	
4-LT-006-512-EP **4-LT-006-512-PB**	Длинная защита от царапин (для прямых шлангов) / Scratch protection long (for straight hoses)	13 mm	
4-LT-006-513-EP **4-LT-006-513-PB**	Защита от царапин средней длины (для спиральных шлангов) / Scratch protection medium (for spiral hoses)	G 3/8″	
4-LT-006-514-EP **4-LT-006-514-PB**	Защита от царапин малой длины (для спиральных шлангов) / Scratch protection short (for spiral hoses)	G 1/4″	

Набор пневматического оборудования WALTHER с пневмопистолетом. / WALTHER compressed air set with blow gun.

Мы также поставляем системы WALPRESTA в полном сборе и прошедшими тестирование.
We also deliver your WALPRESTA-SYSTEM fully assembled and tested.

Пневмопистолет типа 95003

Описание:
пневмопистолет WALPRESTA - идеальный пневматический инструмент для распыления. За счёт сменных распылительных наконечников и насадок пневмопистолеты являются универсальными.

Технические характеристики:

- прочная и надёжная конструкция, корпус из алюминия
- низкий уровень шума при работе
- лёгкая настройка давления сжатого воздуха
- длительный срок службы

Технические данные:

соединительный ниппель:	LP-006-1 или LP-007-1
рабочее давление:	до 16 бар

Blow gun type Type 95003

Description:
The WALTHER WALPRESTA blow gun is the ideal blow out tool. Thanks to their interchangeable nozzles and extensions they are universally applicable.

Features:

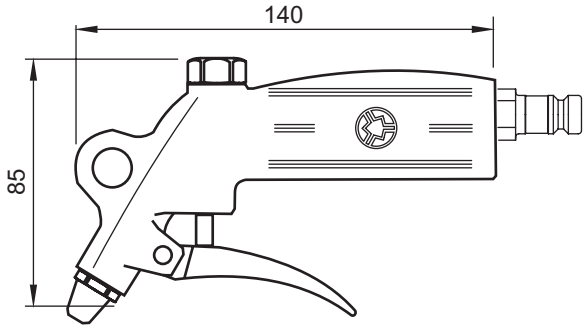
- Robust and reliable due to aluminium housing
- Low noise level
- Amount of compressed air is easy to adjust
- Long service life

Technical data:

Connecting adaptor:	LP-006-1 or LP-007-1
Working pressure:	max. 232 psi

WALTHER-PRÄZISION 04/2010 • Änderungen vorbehalten • WKa

Номер для заказа / Part number	Соединение / Connection
95003-9-ST006-30	Ниппель /Adaptor (LP-006-1)
95003-9-ST007-30	Ниппель /Adaptor (LP-007-1)



Альтернативная модель для ниппеля с профилем, соответствующему стандарту ISO 6150-C: /
Alternative for adaptor shape according to ISO 6150-C:

Безопасные БРС для сжатого воздуха серии LS-C
Предлагаются номинальные диаметры 6, 8 и 11 мм
Могут быть соединены с любыми ниппелями по стандарту ISO 6150-C
Автоматическая блокировка
Компактная конструкция
Низкий вес

Compressed air safety coupling series LS-C
Available in nominal sizes of 6, 8 and 11 mm
Can be connected to adaptors conforming to ISO 6150-C
Automatic locking
Compact design
Light-weight

WALTHER-PRÄZISION
Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG

Представительство в России и СНГ:
Пономарев Сергей Николаевич
Тел.(бесплатно по РФ): 8 800 350 31 09
sale@walther-praezision.ru
skype: ponomarevsergio
Сайт на русском языке: **www.walther-praezision.ru**

Быстроразъёмные системы